

Inhaltsverzeichnis

GABRIELA LEHMANN-CARLI, BETTY JOHANNSMEYER,
KARL-DIETER JOHANNSMEYER, MAIKE SCHULT

Zerreißproben: Trauma – Tabu – EmpathieHürden.

Vorwort der Herausgeber 9

TRAUMA(ARBEIT) IN MEDIZIN UND LEBENSWELT

KARL-DIETER JOHANNSMEYER

Trauma und Krisenintervention bei multiplen Fehlgeburten

und intrauterinem Fruchttod 23

KARL-DIETER JOHANNSMEYER UND ANTJE JOHANNSMEYER

Wenn die Geburt zum Trauma für Mutter und Kind wird..... 49

UTE BERNDT

Belastung, Resilienz und posttraumatische Reifung bei Krebspatienten 69

MARKUS WÜBBELER

Methodologie eines Traumas..... 83

TRAUMA UND LITERATUR

GABRIELA LEHMANN-CARLI

Empathie und Tabu bei Traumatisierungen

und in Trauma-Erzählungen..... 105

EVA KOWOLLIK

Die Reise der Anna O. an „das weibliche Ende der Welt“.

Empathie als Strategie des Umgangs mit gesellschaftlichen Tabus

und der Bewältigung von Traumatisierungen in Judita Šalgos

***Put u Birobidžan*..... 131**

ANGELA RICHTER

Vergewaltigung in Literatur und Film über den Bosnien-Krieg.

Zur Darstellung traumatisierender Grenzerfahrung 155

JOANNA BEDNARSKA

Richtig leben. Traumata und ihre Bewältigung durch Schreiben im Werk

der Jungautorin Anna Witzak-Szumka..... 179

WERNER NELL

Geistersprache und Atemnot. Therapeutische Aspekte der Lyrik 189

YVONNE DROSIHN

Terra recognita versus Namen, die keiner mehr nennt. Transgenerationale

Traumata in Romanen polnischer und deutscher Schriftstellerinnen..... 213

HILMAR PREUß

Narrative der Behinderung. Grenzerfahrungen und Pflegeheime als

traumatisierender Ort in Texten der russischen Gegenwartsliteratur 235

GRATWANDERUNG TABU(BRUCH)

MAIKE SCHULT

„Alles nur Fassade“? Tabubrüche und Empathiehürden in den

Professionsberufen 259

JEKATHERINA LEBEDEWA

Tabu – Dolmetschen an Sprach- und Kulturgrenzen.

Dolmetschen zwischen den Kulturen 285

ALEXANDER BROCK

Zum Tabu in britischen TV-Comedies 293

JOANNA SULIKOWSKA-FAJFER

„Höllische“ Themen in der Prosa von Dorota Masłowska

und deren deutscher Übersetzung: Nicht genug der Tabus?..... 307

LEA GLADIS

Stereotype – political correctness – Tabu(isierung)? Aspekte des deutschsprachigen Diskurses über Serbien zu Beginn des 21. Jahrhunderts 327

EMPATHIEHÜRDEN

TIJANA MATIJEVIĆ

The empathy of writing and the taboo of the literary canon: Feminist assumptions of Jovica Aćin's *Dnevnik izgnane duše* 347

HANS LEHNERT

**Freiheit versus Schizophrenie:
Wie viel Empathie verdienen PsychiaterInnen? 367**

CHRISTIANE LUDERER

Die Sichtweisen besonders belasteter Frauen auf das System der Frühen Hilfen. Familienhebammen in Sachsen-Anhalt: Die Perspektive der Nutzerinnen..... 403

BALDUR NEUBER

„Dialog 3.0“ – Empathie in der professionellen Telefonie 423

Autorenverzeichnis..... 437